

PABLO REMBICUACHIA IMOÑUVIRIOSA TESALONICA PENDAR UPE TESALONICENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Tesalónica pendar upe

¹ Che, Pablo, Silvano, Timoteo reseve, aicuachía co ore ñehe pëu, ore rivireta, peñemonuha vahe Tūpa uve tecua Tesalónica ve, yande Ru Tūpa, yande Yar Jesucristo rese peico vahe. ² Tombou pëu oporovasasa pe reco tupri ãgua yande Ru Tūpa, yande Yar Jesucristo avei.

Tūpa omombaraisura viroyasarëhi Jesucristo yevise curi

³ Ore rivireta, “Aviye ndeu” orohe itera Tūpa upe pe recocuer rese yepi. Esepia, Tūpa rese pe yeroyasa tuvicha-vicha iri, tuvicha-vicha iri avei pe yeaisusa opacatu peyeupe pereco vahe.

⁴ Evocoyase, ore oroñehe pe rese ore vihasa pīpe Tūpa reroyasar ñemonuhasa rupi. Esepia, acoi ava mbahe-mbahe tēise pëu, peñemosañu chupe pe Cristo rese pe yeroyasa pīpe. ⁵ Co niha omboyecua Tūpa reco ïvisa ava upe. Esepia, ipīpe pe rereco omborerecuasave pe reique ãgua. Sese niha, peparaisu vīte tēi peico.

⁶ Tūpa omombaraisura acoi pe mombaraisusarer. Iya ité ãgüe ehi vaherã chupe. ⁷ Pe rumo imombaraisupri peico vahe, Tūpa omondora pe pītuhu ãgua, ore pītuhu ãgua avei,

acoi yande Yar Jesús oyevise tata rendigüer pãhuve iva sui opacatu güembiguai seco pĩrata catu vahe reseve. ⁸ Ahe oura opacatu Vu Tũpa reroyasarẽhi mombaraisu ãgua iyavei oyesuindar ñehesa poropĩsirosa resendar rendu tẽisar mombaraisu avei. ⁹ Evocoi iparaisura yuvireco, imocañipri yuvirecoira apirẽhi. Iyavei imboyepẽisara amombri yande Yar reco pĩratasa porañetesa sui. ¹⁰ Acoi ouse ahe ari pipe, yande Yar imboeteiprira opacatu seroyasar pãhuve; ipãhuve pe peicora. Esepia, peroya ité oromombehu vahe pẽu.

¹¹ Co rese oroyeroqui pe rese yepi: oroporandu yande Ru Tũpa upe tape rereco tupri güemienoi pe recosa pipe. Iyavei oroyeroqui chupe, tomboaviye güeco pĩratasa pipe opacatu ñepeipei mbahe aviye vahe peyapo pota vahe iyavei opacatu mbahe pe rembiapo aviye vahe sese pe yeroyasa pipe. ¹² Evocoyase yande Yar Jesucristo rer imboeteiprira pe recocuer pipe sui; iyavei pe imboeteiprira peico yande Yar rese peico vahe yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo pe raisusave.

2

Yande Yar Jesús yevisa resendar mombehu tuprisa

¹ Iyavei, ore rivireta, ore oromombehu potami pẽu opacatu acoi yande Yar Jesucristo yevisa resendar yande monuha vaherã oyese. ² Peicua catu, tapepihañemoñeta rerova eme iyavei peyembosiquiyei rene que ava “che añehe Espĩritu pipe” ehi vahe sui, que icuachiapri sui, que ñehesa pẽsendu vahe sui inungar-ra ore ñehesa ité viña

“oyepota ari Jesús yevisa” ehi tēi vahe yuvireco pēu. ³ Peicua catu peyembopa ucai rene ñepepe yepa ava upe. Esepia, yipindar ari Jesucristo yu āgua renonde, yugüerura mbahe-mbahe tēi aposar. Ahe Tūpa amotarēhisar yuvirecoi vahe. Ahese oyemboyecua ara yangaipa guasu vahe. Ahe ocañi tēi vahe. ⁴ Oyemboivate aira opacatu Tūpa rererecosar amotarēhisave iyavei ndoipotai chira ambuae mboetei. Oique aveira, oguapi Tūpa rēta pipe inungar-ra Tūpa ité viña. “Supi eté che Tūpa aico” ehi tupri tēira oñ.

⁵ ¿Ndapemahenduhai vo acoi che ñehengagüer rese pe pāhuve aico vitesa cuese? ⁶ Co imombitasar peicua cūritei. Ihari oyepotase voi, oyemboyecua. ⁷ Co porocuaita amotarēhisar ndoyemboyecua vitei vahe rembiapo oime cūritei. Co güeraño ipane imombitasar renose āgua ipāhu sui, ⁸ ahese voi oyemboyecua acoi ava yangaipa guasu vahe. Yande Yar Jesús rumo oyucara oñehe pipe, omocañi itera güendigüer pīratasa pipe oyevise curi. ⁹ Yucasa renonde rumo, acoi ava yangaipa guasu vahe oura Carugar pīratasa pipe; güerura güeco pīratasa tuvicha vahe; omboyecua angahura poromondiisa. ¹⁰ Oyapo angahura opacatu mbahe tēi oporombopa āgua oico ava ocañi tēi vahe. Esepia, evocoi ava ndosendu potai porombohesa supi eté vahe oñepisiro āgua yuvireco. ¹¹ Sese Tūpa oseyara co porombopasa reroya āgua yuvireco ¹² ‘ipipe tocañi tēi co ava, opacatu mbahe supi eté vahe reroyaēhisar, acoi oyembovaha catu vahe mbahe-mbahe tēi rese yuvireco’ oya.

Iporavopri ipĩsĩropirã

¹³ Ore rumo, “Aviye ndeu” orohera Tũpa upe pe recocuer rese yepi, ore riviřeta, yande Yar rembiaisu peico vahe. Esepia, Tũpa niha pe poravo yipisuive pe piřiro ãgua pe reco maranehi ãgua rese Espĩritu pipe iyavei porombohesa supi eté vahe reroya ãgua. ¹⁴ Sese niha, Tũpa oñehe yandeu yande piha pipe co ñehesa piřirosa resendar pipe, ore oromombehu vahe pẽu ‘tovireco che Rahir Jesucristo reco porañetesas’ oya.

¹⁵ Sese ore riviřeta, peyemoviracua iyavei pearsai eme acoi oromombehu vahecuer iyavei oroicuachia vahe acoi pẽu. ¹⁶ Yande Yar Jesucristo teieté, yande Ru Tũpa avei, yande raisusa yande rovasasa pipe ombou vahe vihasa apirẽhi vahe yandeu iyavei yande reco tupri rãro ãgua, ¹⁷ ahe tape monguerẽhi, tape moviracua avei opacatu ñehesa aviye vahe rese, opacatu mbahe pe rembiapo aviye vaherã rese avei.

3

Pablo oporandu Jesucristo reroyasar yeroquisã rese oyeupenara

¹ Ore riviřeta, co mbahe ipa vahe amombehu pota pẽu: peyeroqui ore rese. Evocoyase toye-pota pihaivi yande Yar ñehengagũer opacatu rupi; tipisasa tupri imboeteisa pipe inungar oyepota pe pãhuve. ² Peyerure avei ore repi ãgua rese ava ndaseco põrai vahe, ipihañemoñeta rai vahe sui. Esepia niha, ndaopacatui Tũpa rese ipihañemoñeta yuvireco. ³ Yande Yar rumo seco iři vahe. Ahe pe recocuer moviracuara iyavei pe rãrora mbahe tẽi

sui. ⁴ Ore oroyeroya yande Yar rovai peyapo vahe rese iyavei peyapo vîteño vaherã rese acoi ore pe cuai agüer. ⁵ Yande Yar tape p̃tivii pe poroaisu ãgua inungar Tũpa oporoaisu iyavei Cristo ñemosasa rereco ãgua.

Yande cuaita yande poraviqui ãgua

⁶ Ore rivireta, opocuai yande Yar Jesucristo rer p̃ipe: acoi ndoporaviqui potai vahe yande rivri pe pãhuve, peyepipiño ichui, acoi ndoviroya potai vahe avei ore porombohesa oromombehu vahe p̃eu. ⁷ Pe peicua mara peyera ore recocuer moña ãgua peico. Ore oroicose pe pãhuve, ndoroico t̃ei, ⁸ ndorohu t̃ei avei ambuae tembihu imboepipir̃ehi. Ore rumo que ñepe mañeco t̃eiẽhi ãgua rese oroporaviqui ore cueraí rane ité ari, p̃itu reseve. ⁹ Iya ité niha mbahe rese ore porandu ãgua p̃eu ore p̃tivii ãgua rese viña; ore rumo oroporaviqui pe ore recocuer rupi pe guata ãgua rese. ¹⁰ Acoi oroico ṽitese pe pãhuve, oromondo pe cuaitarã: acoi ndoporaviqui potai vahe, ahe tocaru eme. ¹¹ Oroyandu amove aipo pe pãhu pendar yuvirecoiño t̃ei ndoporaviqui vahe. Evocoi omañeco t̃ei ambuae ava recocuer. ¹² Ore oromondo acoi ava upe mborocuaita yande Yar Jesucristo rer p̃ipe: toporaviqui güeco quiririsa p̃ipe; ip̃ipe sui yuvirecovera.

¹³ Ore rivireta, pecuerai eme mbahe aviye vahe apo. ¹⁴ Oimese ndoviroyai vahe ore remimombehu co cuachiar p̃ipe, peicua tupri evocoi nungar. Peyemboya eme sese. Evocoiyase tochĩ

ahe. ¹⁵ Pereco eme catu yamotarēhisa chupe; iya-catu rumo pemboaracua catuñora inungar yande rivri.

Ñehesa ipa vahe

¹⁶ Aviye, yande Yar ae tombou güeco tuprisa pe reco tupri ãgua pẽu ari yacatu rupi opacatu pe reco pipe. Tasecoi pe rese ari yacatu.

¹⁷ Che, Pablo, aicuachía co mahenduhasa che po pipe ité pẽu. Che rembicuachía icuapri opacatu che cuachiar pipe. ¹⁸ Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu yepi. Aipo rupive.

Tũpa Ñehengagüer
New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739